# TITRE - STYLE « TITRE 1 » : ARIAL, TAILLE 16, GRAS, MAJUSCULES, CENTRÉ, ESPACEMENT DE 12 PT (0.17 PO, 0.42 CM) AVANT ET 6 PT (0.08 PO, 0.21 CM) APRÈS LE TITRE

Remarque sur cette section : le lecteur doit pouvoir facilement prendre connaissance du stock, de l'espèce, de l'unité et de la zone ainsi que de l'enjeu précis soulevé (p. ex., utilisation d'un engin différent, possibilité de prolongation de la saison de pêche, mise à jour sur les prélèvements actuels).

## Remarques sur l'accessibilité des sites web

Les nouveaux documents publiés sur le site Web du SCCS doivent être conformes aux normes d'accessibilité des sites Web. (Veuillez consulter la [Norme sur l'accessibilité des sites Web du Secrétariat du Conseil du Trésor](http://www.tbs-sct.gc.ca/ws-nw/wa-aw/index-fra.asp) pour obtenir plus de détails).

Veuillez aussi consulter la liste de vérification dans la [Trousse des publications du SCCS](http://intra.dfo-mpo.gc.ca/home_e.htm/GuidePol/Templates-Gabarits/Templates-Gabarits-fra.html) sur le site Intranet du SCCS.

## Règles de présentation (styles et mise en forme)

## Titre 2 : Arial, taille 14, gras, centré, espacement entre les paragraphes de 12 pt (0,17 po, 0,42 cm) avant et 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) après

### Titre 3 : Arial, taille 12, gras, alignement à gauche, espacement entre les paragraphes de 12 pt (0,17 po, 0,42 cm) avant et 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) après

#### Titre 4 : Arial, taille 11, gras, alignement à gauche, retrait gauche de 18 pt (0,25 po, 0,63 cm); espacement entre les paragraphes de 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) avant et après

Corps de texte : Arial, taille 11, alignement à gauche, espacement entre les paragraphes de 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) avant et après

* Liste à puces : Arial, taille 11, alignement à gauche, retrait de 1re ligne de 18 pt (0,25 po, 0,63 cm), espacement entre les paragraphes de 0 pt avant et 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) après
* Liste à puces 2 : Arial, taille 11, alignement à gauche, retrait gauche de 18 pt (0,25 po; 0,63 cm), retrait de 1re ligne de 18 pt (0,25 po, 0,63 cm), espacement entre les paragraphes de 0 pt avant et 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) après

Exemples des listes à numéros :

1. Liste à numéros : Arial, taille 11, alignement à gauche, style de numérotation: 1, 2, 3, retrait de 1re ligne 18 pt (0,25 po, 0,63 cm), espacement entre les paragraphes de 0 pt avant et 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) après
2. Liste à numéros
3. Liste à numéros 2 : Arial, taille 11, alignement à gauche, retrait gauche de 18 pt (0,25 po; 0,63 cm), retrait de 1re ligne 18 pt (0,25 po, 0,63 cm), style de numérotation : a, b, c, espacement entre les paragraphes de 0 pt avant et 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) après
4. Liste à numéros 2

Légende : Tableau : Arial, taille 10, italique, alignement à gauche; espacement entre les paragraphes de 12 pt (0,17 po, 0,42 cm) avant et 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) après, paragraphes solidaires. La légende d'un tableau est placée au-dessus de celui-ci.

Légende : Figure : Arial, taille 10, italique, alignement à gauche; espacement entre les paragraphes de 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) avant et 12 pt (0,17 po, 0,42 cm) après. La légende d'une figure est placée en dessous de celle-ci.

citation : Arial, taille 11, alignement à gauche, disposition en retrait négatif de 18 pt (0,25 po, 0.63 cm), espacement entre les paragraphes de 6 pt (00,08 po, 0,21 cm) avant et après, lignes solidaires.

Blockquote : Arial, taille 11, alignement à gauche, retrait gauche de 36 pt (0,5 po, 1,27 cm), espacement entre les paragraphes de 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) avant et après

## Les titres principaux des rapports sont les suivants

## Contexte

Titre 2, titre et section obligatoires.

### Remarque sur cette section

La section Contexte doit donner au lecteur une idée claire de l’enjeu soulevé et des faits justifiant le recours à ce processus (p. ex., la raison justifiant l’emploi d’un processus de réponse des Sciences dans ce cas en particulier). Elle doit aussi inclure la demande/question officielle du client, l’échéance pour la réponse et un bref sommaire sur la conclusion (une à deux phrases).

L’explication de l’approche adoptée pour répondre à la demande peut être donnée (p. ex., les questions scientifiques particulières qui ont été examinées). Cette section peut également inclure de l’information sur des réunions et des avis connexes antérieurs sur lesquels le processus s’appuie.

Cette section n’a pas pour but d’exposer en détail les renseignements de base sur les enjeux scientifiques en tant que tels; elle sert plutôt à brosser un tableau général de la situation. Après avoir lu cette section, le lecteur doit comprendre clairement les raisons ayant mené à la production du rapport, connaître la place qu’il occupe dans la série des avis scientifiques antérieurs et savoir quels avis devraient être produits dans le futur sur cet enjeu particulier.

Si l'objectif du processus était de commenter un rapport en particulier (p. ex., rapport d'évaluation environnementale produit par un promoteur dans le contexte de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*), il convient alors de faire le lien approprié avec le rapport en question dans cette section.

Cette section sera affichée sur le site du SCCS en format HTML, suivie du lien vers la version complète de la publication en format PDF.

### Paragraphe obligatoire

[La date et le titre de la réunion **doivent apparaître exactement de la même façon** qu’ils sont indiqués dans le calendrier des avis scientifiques de Pêches et Océans Canada. Dans le document traduit, veuillez vous assurer d’utiliser le texte du modèle anglais ainsi que les renseignements sur la réunion figurant dans la version anglaise du calendrier.]

La présente réponse des Sciences découle du processus de réponse des Sciences [date et titre (p. ex., de février 2011 sur l’Examen des résultats du Programme de surveillance des effets sur le milieu marin associés à l’assainissement des étangs de goudron de Sydney, prenant en considération le projet de dragage du port de Sydney)].

[Inclure la phrase qui suit si d’autres publications associées à ce rapport doivent être affichées sur le calendrier des avis scientifiques.]

Toute autre publication découlant de cette réunion sera publiée, lorsqu’elle sera disponible, sur le [calendrier des avis scientifiques du MPO](http://www.isdm-gdsi.gc.ca/csas-sccs/applications/events-evenements/index-fra.asp).

## Renseignements de base

Titre 2, section facultative

### Remarque sur cette section

Lorsque nécessaire, cette section peut être utilisée pour ajouter des renseignements qui aideront le lecteur à comprendre la nature de l’enjeu (p. ex., information clé sur l’espèce, la population ou la zone, ou encore des détails sur les fondements utilisés pour répondre à la demande). Les réponses des Sciences sont par définition brèves. Des renvois à d’autres sources de renseignements peuvent être ajoutés dans la section Sources de renseignements.

### Description de la pêche

Titre 3, section facultative pour la mise à jour de l’état d’un stock, le titre peut varie

## Analyse et réponse

Titre 2, section obligatoire, le titre peut varier

### Remarque sur cette section

Cette section est le cœur du rapport.

### Indicateurs de l’état du stock

Titre 3, section obligatoire pour la mise à jour de l’état d’un stock, le titre peut varier

## Conclusions

Titre 2, section et titre obligatoires

### Remarque sur cette section

Cette section est obligatoire pour tous les rapports. Elle présente les principales conclusions ainsi que les recommandations, avec les explications et les justifications nécessaires. À titre d’exemple, cette section donnerait une vue d’ensemble des commentaires formulés par les scientifiques dans le cas de l'examen d’études sur les répercussions écologiques. La section Conclusions doit également être utilisée pour mettre en relief les incertitudes liées aux recommandations/points de vue formulés ainsi que la nécessité d’effectuer ultérieurement une analyse/examen par des pairs plus approfondie. Ce point est particulièrement important lorsqu’il est question d’un processus de réponse des Sciences du fait que l’échéance prescrite pour la réponse est trop courte pour que l’on exécute les travaux préparatoires et l’examen par les pairs requis.

## Collaborateurs

Titre 2, section obligatoire

### Remarque sur cette section

La liste des personnes qui ont contribué (ainsi que leur affiliation) **doit** être indiquée.

### Format suggéré

Tableau avec noms et affiliations. Si la liste de spécialistes est longue, ajouter un renvoi à une liste officielle de spécialistes incluse en annexe.

Si la liste est courte, il est acceptable d'utiliser des points sommaires.

## Approuvé par

Titre 2, section et titre obligatoires

### Remarque sur cette section

Les réponses des Sciences peuvent être approuvées par un gestionnaire/directeur des Sciences dont le niveau hiérarchique correspond à la responsabilité d'une division, au minimum, ou par son remplaçant désigné. Chaque région a la possibilité de préciser au cas par cas le niveau d’approbation pertinent requis. Le nom de la personne qui a approuvé le document définitif et la date d'approbation doivent être indiqués.

## Sources de renseignements

Titre 2, section facultative pour les réponses des Sciences régulières, et obligatoire pour la mise à jour d’un stock étant donné qu’il faut inclure la citation de l’avis scientifique correspondant.

### Paragraphe facultatif

[La date et le titre de la réunion **doivent apparaître exactement de la même façon** qu’ils sont indiqués dans le calendrier des avis scientifiques de Pêches et Océans Canada. Dans le document traduit, veuillez vous assurer d’utiliser le texte du modèle anglais ainsi que les renseignements sur la réunion figurant dans la version anglaise du calendrier.]

La présente réponse des Sciences découle du processus de réponse des Sciences [date et titre (p. ex., de février 2011 sur l’Examen des résultats du Programme de surveillance des effets sur le milieu marin associés à l’assainissement des étangs de goudron de Sydney, prenant en considération le projet de dragage du port de Sydney)].

[Inclure la phrase qui suit si d’autres publications associées à ce rapport doivent être affichées sur le calendrier des avis scientifiques.]

Toute autre publication découlant de ce processus sera affichée, lorsqu’elle sera disponible, sur le [calendrier des avis scientifiques du MPO](http://www.isdm-gdsi.gc.ca/csas-sccs/applications/events-evenements/index-fra.asp).

### Références

Les références doivent se conformer au [*Guide pour la préparation des rapports de Pêches et Océans Canada*](http://www.dfo-mpo.gc.ca/Library/277161.pdf).

Les références listées dans la section des références citées doivent être disponibles au public dès la publication du document sur le site Web. La seule exception s'applique aux livres et articles qui ont été acceptés pour publication (à l'étape de la mise en page ou en l'existence d'une lettre d'autorisation). Ces publications peuvent faire partie de la liste des références, suivies de la mention « sous presse ». Toutes les autres références doivent être insérées dans le texte en tant que données non publiées.

Références - Style « citation » : Arial, taille 11, alignement à gauche, disposition en retrait négatif de 18 pt (0,25 po, 0.63 cm), espacement entre les paragraphes de 6 pt (00,08 po, 0,21 cm) avant et après, lignes solidaires.

## Annexes

Titre 2, facultatif

### Remarques sur cette section

Cette section peut comporter des figures et des tableaux (avec légendes) ou toute autre information pertinente (p. ex., liste des spécialistes consultés). Des figures et des tableaux peuvent également être intégrés dans le texte principal de la section Analyse et réponse.

Toutes les annexes doivent être formatées en utilisant les styles appropriées, et les tableaux et les figures doivent aussi inclure des légendes.

## Le présent rapport est disponible auprès du :

Centre des avis scientifiques (CAS) (Shift+Retour)  
Nom de la région (Shift+Retour)  
Pêches et Océans Canada (Shift+Retour)  
Adresse postale complète du bureau du CAS

Téléphone : (Shift+Retour)  
Courriel : (Shift+Retour)  
Adresse Internet : [www.dfo-mpo.gc.ca/csas-sccs/](http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas-sccs/" \o "Pêches et Océans Canada / Secrétariat canadien de consultation scientifique)

ISSN 1919-3815  
© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2016

s'il vous plaît recycler

La présente publication doit être citée comme suit :

MPO. 2016. << insérez le titre ici – il doit correspondre exactement à celui de la page couverture, mais en lettres minuscules >>. Secr. can. de consult. sci. du MPO, Rép. des Sci. 2016/nnn. Style « citation ».

Also available in English:

DFO. 2016. <<insert title here – title must be exactly as it appears on the cover page, but in title case>>. DFO Can. Sci. Advis. Sec. Sci. Resp. 2016/nnn. Style « citation – traduite ».

Inuktitut Atuinnaummijuq:

Copier et coller ici la référence en inuktitut. Style « citation – traduite ».